

Ambujam Krishna Krithis

Ambujam Krishna (1917 – 1989) was a composer of Carnatic Kritis. She has composed more than 600 kritis in various Carnatic raga .Out of them I have translated 35 compositions so far

Contents

Ambujam Krishna Krithis.....	1
1. Adinaye Kanna (Tamil)	3
2. Aadiya sevadiyai paninthen (Tamil)	4
3. Abhaya karam (Tamil)	5
4. Adaikalam , adaikalam (Tamil)	6
5. Alavethu eduthu (Tamil)	6
6. Alaya vidudhal (Tamil).....	7
7. Alli anainthalum (Tamil).....	8
8. Ambigaye arul purivai (Tamil)	9
9. Asrayamyaham sathatham (Manipravalam)	9
10. Ayyan Azhagan.....	10
11. Azhaga Azhaga Endru Azhaitu	11
12. Chinna china padam vaithu(Three versions)	12
13. Devaki than kula kozhundai	15
14. Dhyaname Tharume.....	16
15. Gaana Mazhai	17
16. Guruvayurappane	18

17. Kanna Vaa	19
18. Kanpadeppo Ten Ayyane	21
19. Maargam Kattiduvai.....	22
20. Man Madanthai	23
21. Minnal Kodiye (Aandal Kalyanam)	24
22. Nee Poi Azhaithu Vadi.....	25
23. Ododi Vanden Kanna	26
24. Ododi Vanden Kanna	27
25. Parthasarathi Un	28
26. Pozhudhu miga aachuthe	29
27. Punnagai Ondre Podume	30
28. Ranga Sri Ranga.....	31
29. Than Thadam (Tamil)	32
30. Thiruvadi Darisanam	32
31. Varam Tharuvai.....	33
32. Varana mukhane	34
33. Varuga Varugave	34
34. Varuvai endrun.....	35
35. Yenna solli Azhaithal	36

Aa ja giridhar (hindi)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Sindhu bhairavi
Thalam Chapu

Pallavi
Aa ja Giridhar, apna banake mujhe le ja

Pallavi
Oh Krishna please come, make me yours and take me with you

Anupallavi
Na jane kaise rahoon thum binaa Nandakishor, main hum dheena

Anupallavi
Oh son of Nanda , I do not understand how to live without you . as I am suffering

Charanam
Nachtha mor ankh bathayee ,
mor mukut ka yaad dhilayi
nadhi kinare gopiyaan deki na tha
Thum hi meri aanken doondi,
kokila thotha goonj uta dhey dhil bhi virah se,
Lage tadapthe prem cum banaa amritha , mushkil ab jeena

Charanam
The dancing peacock showed its limbs ,
And it brought the peacock crown of his,
And the gopis on the banks of the river did not see
But you yourselves searched gfor their eyes,
And even the koel and parrot rose up due to love sickness
It looked as if the necatr has become less ,
And now it would be difficult to live.

Adinaye Kanna (Tamil)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander
Ragam Mohana Kalyani
Thalam Aadhi

Pallavi
Aadinaaye kanna Brindavanam thanil,
Ananda arputha rasa maya Natanam

Pallavi
Oh Krishna did you not dance in Brindavana,
The wonderful , Joyful and interesting dance.

Anupallavi
EEdilaa azhagiyar gopiyar unai thedi naadi ,
Vanthida nadikkarai nilavoliyil
Anupallavi
When gopis who were matchless beauties came,

In search of you , in the banks of the river

Charanam

Mayil peeli chathre kondai thanil asaya , nava rathna makutam siram thanil olira,
Makara kundalanga iru chevi ilanga , mathi mukham thanilr muruval vilayada,
Manam kamazh malaikal marbil asainthu aada , mayangum antha vanna aadai idayaada ,
Madhura mohaba kuzhal isai , koota mangayar kangal mayyal katta,
Malar kamazh salangai jathi layam koota manam arinthu arul chorindhu inaitu ondraai.

Charanam

With the peacock feather on your head slightly shake , The crown made of none types of gems shining on your head,
With the fish like ear globes shine on your ears, with smile breaking on your moon like face ,
With scented flowers which attracted the mind waving on his chest, with those coloured apparels on hips making others faint,
With the sweet pretty flute adding music , with the eyes of the ladies showing love ,
With the flowery scented anklets keeping the tune of music , Knowing the mind which showers mercy joining together.

Aadiya sevadiyai paninthen (Tamil)

By

Ambujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Hamsadhvani

Thalam Jampa

Pallavi

Aadiya sevadi thedi paninthen , anjana vanna , ambuja nabha nin

Pallavi

Oh Lord who is black and who has lotus on his belly ,

I searched for your feet that danced and saluted it.

Anupallavi

Naadi gopiyatrudan koodi Yamuna nadi karayinile Padi magizhndhu vilai-

Anupallavi

That feet which searched for the gopis and along with thm,

Sang and enjoyed on the banks of Yamuna and played with them.

Charanam

Kamala mukham adhil shurl kuzhai aada kazhuthil ani thulava malayum aada,

Kanaka silambu konji vilayada Kaliyan siramadhil kalippudan narthanam

Charanam

With curly locks wave on the lotus like face ,

With ornaments and Thulasi garland waving on your neck,

With the golden anklets lisp and play

On the head of Kaliya the feet which danced with joy.

Abhaya karam (Tamil)

By

Ambujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Sahana

Thalam aadhi

Pallavi

Abhaya karam koduthu aadhari Rama , Abhaya karam koduthu Aadhari

Pallavi

Oh Rama give me your helping hand and support me ,

Give me your helping hand and support me

Anupallavi

Japa thapa yogathal devarum poojikkum padambujam ,

Endran uyya vazhi endru adainthen.

Anupallavi

Due to chanting penance and yoga , I attained ,

Your lotus like feet which is worshipped by devas,

Knowing that it would provide me the way to live and prosper.

Charanam

Kamaripu vil odithu , valar migu bhoomagal kai piditha punitha karam ,
Kovalarai kakka govardhana giri kudai piditha komala karam ,
Bharatha porinil parthanukkaga parindattiya padma karam,
Paaril unnai nadum pamarar uyya arul palikkum parimalam ongum undran karam

Charanam

That holy hand which broke the bow of lOrd Shiva and held the hand of daughter of earth,
That pretty hand which for the sake of protecting the cowherds, lifted the govardhana mountain as
umbrella,
That lotus like hand which was shaken with mercy for the sake of Arjuna in Bharatha war,
That hand of yours which showers grace on those poor people,
So that they can flourish and which gives out perfume.

Adaikalam , adaikalam (Tamil)

By

Ambujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Madhyamavathi

Tamil Aadhi

Pallavi

Adaikkalam adaikkalam adiyen endrum adaikkalam , adaikalame yen Arase

Pallavi

I surrender , I surrender , I always surrender, I surrender my king

Anupallavi

Madai thiranthathu poal karunai perugave Madhavane yennai aadaritharule.

Anupallavi

For mercy to flow as if the sluice has opened ,
Oh Madhava please grant me support.

Charanam

Uththor , peththor ulagamum neeye , Maththavar thunayai maranthum naaden,
Nal thavaththor thedum Naranane , niraive , kuthram porutharul Guna kunjarame

Charanam

My relatives, my parents and the world is you yourself ,
I would not seek the help of others even while forgetting,
Oh Narayana who is being searched by those with great penance . Oh Lord who is complete.
Pardon my mistakes oh Lord whose virtues are like elephant.

Alavethu eduthu (Tamil)

By

Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Poorna chandrika
Thalam Khanda chapu

Pallavi
Alavethu eduthu uraikka, shol valamethu vallale,
Undhan kalyana gunatrhirkor

Pallavi
Is there any measure to tell about your auspicious qualities,
Where are availability to do that , oh lord

Anupallavi
Akhilam mayanga ezhil migum anangaki ,
Amarar kuzhaam uyya amudhalitha un arulai

Anupallavi
Becoming a very pretty lady who enchanted the world,
You gave nectar to the devas so that they prosper , to your grace

Charanam
Devar thuyar theerthava ulagalandhai ,
Mevi marai meetkka kadal pugunthai ,
Aivarukkagha dhoothai andru nadanthu chendrai,
Paranthu Kari kathru , marainthu thugil alithu ,
Balan chol kattida par niraintha karunai.

Charanam
Oh Lord who removed sorrow of devas, you measured the world,
For recovering the Vedas , you entered the ocean,
For the sake of five pandavas , you went walking as a messenger,
You flew and saved the elephant and in hiding provided dress ,
And you filled the world for protecting the world , to your mercy.

Alaya vidudhal (Tamil)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Thodi
Thalam Aadhi

Pallavi
Alaya vidudhal nyayama Rama , andina enakku arul tharamal ennai

Pallavi
Oh Rama is it proper you to make me who has approached you
Wander here and there without giving your grace

Anupallavi
Nilai illadha ulaga vaazhvil alai kadalil thurumbena nalum

Anupallavi

For ever making me wander like a twig in ,
The wavy ocean of unstable earthly life.

Charanam

Padi paranthu malar thedi pugundhu madhu arundhum vandinai ,
Pada malar naadi pugazh paadi kali koodi namarasam parugi arul naadi vadi thavikkum.

Charanam

Like a bee which sings and flies searches for flower to enter and drinks honey,
I searched for your lotus feet , sang its praise and with joy drank the essence of your name,
And was desiring to get your grace but when I am suffering after getting faded

Alli anainthalum (Tamil)

By

Ambujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Neelambari

Thalam Chapu

Pallavi

Alli anainthalum arave turanthalum adi malarinai ini kanam piriveno

Pallavi

Even if he hugs me tightly or even if he completely leave me ,
From now on would I ever leave his lotus like feet.

Anupallavi

Thullum kaali meikkum kalla pirane , un mel ,
Kollai kadhhal kondu kuvalayam vaazh ennai

Anupallavi

Of lord of thieves who hers jumping cattle ,
Me who has fallen in great love with you,
And who lives in this world

Charanam

Aru chuvai undi vaithu azhaithiduvaar palar,
Aru marayaal unnai thuthiduvaar palar ,
Pergidum yamunai karayil un ishayinil urugi ,
Unnodu inainthu kalithiduvaar palar ,
Thudippavar thammil allen, kalippavar thammil allen,
Athma nivedanam cheithu azhaikkum yennai

Charanam

Many would prepare food with six tastes and call you.
Many would pray you using the rare Vedas,
Many would join and play with you ,
On the banks of Yamuna, lost in your music,
I am not one of those who pray , I am not one among who plays,
And me who has offered my soul to you.

Ambigaye arul purivai (Tamil)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Ananda BHairavi
Thalam aadhi

Pallavi
Ambikaye arul purivai jagad

Pallavi
Oh mother of universe shower your grace

Anupallavi
Amabarathorum adi paninthida velli ambalathadum haran magizhndidum meena-

Anupallavi
She who makes Lord shiva who dances in the silver hall,
Making even those at heaven bow at his feet happy ,
And who is meenambika

Charanam
Malaya dwaja pandyan magizhvura madalayai vandu uditha marakathangi,
Mani makutam choodi madhurapurial un malaradi paninthen, manam kalinthen jagad

Charanam
Oh emerald like goddess who came as a baby so that Malayadwaja pandyan becomes happy,
I bow before the lotus feet of the Goddess of Madhurai who wears a crown,
And my mind was filled joy oh mother of the universe.

Asrayamyaham sathatham (Manipravalam)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Sankarabharanam
Thalam Roopaka

(this is a peculiar krithi written using Manipravalam (mixture of languages . But here 4 languages viz Sanskrit , Tamil , Telugu and hindi are mixed together.)

Pallavi
Asryamyaham sathatham, arul tharum varada rajanai

Pallavi
I always depend on Varadaraja who gives me his grace

Anupallavi
Boosuradhi sevitham , ambujasanadhi poojitham

Anupallavi

He who is served by Brahmins and worshipped by Lord Brahma sitting on the lotus

Charanam

Kar mukhil vannamum karunai vadivum karugina manasuna dalsina vaduki,
Phir dur karne ko sadaa kanchi urayum karuna rudhanai

The God of the colour of black cloud who has a merciful form,
For the suffering person would always be there to drive away
All his problems in the form of the sad merciful one living in Kanchi

Ayyan Azhagan

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Surutti

Thala Chapu

Pallavi

Ayyan Azhgan solai malaikku arasan,
Avan pala meyyanbu kondenadi

Anupallavi

Thaiyalar moovar undu dharaniyaar arindhapadi,
Tami enukkum idam thandhida vendumadi.

Charanam

1. Kazhal ninaindhal angam azhalai kodukkumadi,
Karai ulagam yennai kanda pol izhukkudadi,
Muruval mugam ninaindhal moham meerudhadi,
Aruvathu nazhigayum avan ninaive ninaivu.

2. Narumalar vaithume kathiru kkindren,
Nangai nee chendru nathanai kandu,
Oru murai vandhal yen uyir tharikkum yedru,
Urvai cholli udan azhaithu vadi.

English Translation

Pallavi

Oh friend I have started loving the Lord,
Who is pretty and king of the garden and mountain.

Anupallavi

He has three women as known to the world,
And he has to give a place for me also

Charanam

1. When I think of his anklets, my body becomes weak,
And the earth is taking this and that of me,
When I think of his smiling face, passion ebbs,
And all the twenty four hours, I think about him only.

2. I am waiting for him with flowers on my head,
You being a girl please go and see my lord,
Tell him that if he comes once, I would be alive,
And tell him of my relation with him,
And bring him back along with you.

Azhaga Azhaga Endru Azhaithu

By Ambhujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Sudha Dhanyasi

Thalam Kanda Chapu

Pallavi

Azhaga, azhaga endru Azhaithu, kai
THozhudhu vanden, thirumalirumcholai
Urayum Vadivazhaga

Anupallavi

Vazhuvadu thiruppadam, tozhudethum anbarkku,
Arul vari chorindu avar ullam kavaram kallazhaga

Charanam

1. Nadandhu, nadandhu un sanidhi vanden,
Nadha un nathal nizhal tharayo?
Nadi nadi un pugazh kettu vanden naarana,
En kural seviyura kelayo?

2. Adaikkalam, adaikkalam yendru unai adainthen,
Abhaya kkaram thandu vinai theerayo?
Padi padi unai pothi panyum enakku
Pavizha vai thirandhu anjel endru arulayo?

Madhyama Kalam

Viri jyothi kamalamera un mugathe thigazhum.
Iru vizhi thenai alli, alli,
Marai pugazhum thiru marbil manni endrum uraindhida,
Mana vandu un pugazh pada mayyal udan unai naadi

English Translation

Pallavi

I came with folded hands calling,
Oh Handsome one, Oh Handsome one
Oh God who lives in Azhagar Koil.

Anupallavi

To those devotees who without fail salute your holy feet,
You shower your grace and steal their mind, Oh Kallazhaga

Charanam

1. I came before you after a lot of walking,
Would you not give the shade of your feet to me, Oh Lord?
Oh Lord Narayana, hearing your fame, I came with lot of desire,
Would you not hear my appeal?

2. I reached you crying, protection, protection,
Would you not with your hand of protection remove my pains?
To me who always sing about you and salute you,
Would you not open your coral mouth and say, do not be afraid?

Madhyama Kalam

Give me; give me the honey of your eyes,
Which are like the open flame on your lotus like face,
I would like to approach you with love,
With the bee of my mind singing your praise,
And want to become one with your chest praised by the Vedas.

Chinna china padam vaithu(Three versions)

By

Ambhujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

(In the web three versions of this song are found. The first and second differ only slightly but the third version is entirely different.)

Raga Kapi
Talam AAdi

Pallavi

Chinna china padam vaithu kanna,
Nee va va va, Manivanna nee va va va

Anupallavi

Vanna vanna udai uduthi kanna nee va, va, va

Charanam

1.Mallikai , mullai malarale archanai cheyvom, va, va, va
Madhavane , Adhavane, Yadhavane nee va, va, va

2.Draupadhi manam kattavane dheena sharanya nee va, va, va
Kalamelam un arulai vendigirom nee va , va, va

3.Kannil theriyum kakshi yellam kamala kanna un uruvam,
Kannazhaga , Manivanna kanna nee va, va, va
(<http://www.karnatik.com/c3317.shtml>)

English translation

Pallavi

Oh Kanna please come step by step with your little feet,
Oh Black coloured one please come, come , come.

Anupallavi

Oh Kanna, Come dressed in different colours, come, come

Charanam

1. We would worship you with jasmine flowers , come, come , come
Oh Madhava, Oh Sun like god, Oh God who is a Yadava , please come, come , come

2.Oh God who stole the mind of Darupadhi , Oh Good who helps the oppressed, please come, come,
come
All the time we would be requesting for your grace, please come, come, come

3.All that I can see in my eyes is filled by your form,
Oh God with pretty eyes , Oh God with black colour , Oh Kanna, please come, come , come

Second Version

Pallavi

Chinna china padam vaithu kanna,
Nee va va va, Manivanna nee va va va

Anupallavi

Vanna vanna udai uduthi kanna nee va, va, va

Charanam

1.Mallikai , mullai malarale archanai cheyvom, va, va, va
Madhavane, Madhavane, Kesavane, Kesavane Kanna Nee va, va, va

2.Draupadhi manam Kattavane , adiyarkku arulida nee va, va, va
Mayavane, Mayavane , Keshavane, Keshavane , Kanna nee va, va, va

3.Kannil theriyum kakshi yellam kamala kanna un uruvam,
Kalamelam un arulai vendigirom nee va , va, va
(Source: <http://rasikas.org/forum/viewtopic.php?f=11&t=253&p=4503>)

English Translation

Pallavi

Oh Kanna please come step by step with your little feet,
Oh Black coloured one please come, come , come

Anupallavi

Oh Kanna, Come dressed in different colours, come, come

Charanam

1. We would worship you with jasmine flowers , come, come , come
Oh Madhava, Oh Madhava, Oh Kesava, Oh Kesava, Oh Kanna please come, come, come

2.The God who stole the mind of Draupadhi , come to bless your devotees, come, come
Oh Enchanter, Oh Enchanter , Oh Kesava, Oh Kesava, Oh Kanna, Please come, come,
Come

3.All that I can see in my eyes is filled by your form,
All the time we would be requesting for your grace, please come, come, come

Third version

Pallavi

China, china padam vaithu Kanna nee va,
Chen chilambu kazhal konja yennai aala va

Charanam

1.Nandan manai thanile , annai thayir Kadaya ,
Kannal mozhi pesi kangal kenji konjida,
Kanivai idazh chuzhithu , karam neeti ,
Kai udaithu vennai thandhal viduven endru
Adam pidithu nadam purinda

2.Vin viyakka, Man mayanga , annai than kan kalanga,
Enthisayum pugazh onga, ilangu meni aani asaya,
Mani tharitha phani sirathil padam vaitha udan,
Agam odunga Ta kita thom taka takita thom ,
Taka dhiku thakita thom endru aadina.

(Source: <http://rasikas.org/forum/viewtopic.php?f=11&t=253&p=4503>)

English Translation

Pallavi

Oh Kanna please come step by step with your little feet,
Come with the bells in your anklets to rule over me.

Charanam

1. When mother was churning butter in the home of Nanda,
Talking sweet words , with a beseeching , begging eyes,
Curling the lips lovingly and extending your hands,
You put on a tantrum and also danced and told,
"I would leave you only if you give sufficient butter to break my hands."

2. With heaven wondering , earth getting charmed and mother becoming sad,
With your fame spreading in all directions, with ornaments worn in the body moving,
When you kept your feet on the gems decorated head of the snake,
To make him subdued you started dancing Ta kita Thom , Taka Takita Thom,
Taka dhiku thakita thom endru aadina.

Devaki than kula kozhundai

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Raga malika
Rupaka Tala

(Here is a pretty Lullaby composed by the great composer Ambujam Krishna addressed to the baby Krishna.)

Ragam- Ananda Bhairavi

1. Devaki than kula kozhundai kuvalayathi avatharithai,
Kavalgal anaithu meeri gokulathai chendradainthai,
Pavai nallal Yasodai maagizh balakanai valanthavane ,
Moovulagilum mudalvane , Mukundane , thaalelo.

1. You were born in this earth in the clan of Devaki.
Braving all securities you went and reached Gokula,
And you grew up giving happiness as the son of the lady Yasoda,
Oh Lord who is first in the three worlds, Oh Mukunda , please sleep.

Ragam: Vasantha

2. Pei oruthi paal oota uyir undaai aval chaaya,
Maya migu sakatan thannai maala andru nee udaithAI,
Aayarudan koodi ondrai vei kuzhalaal oodhi shendru ,
AAvinangal meitha endran achuthane Thalelo.

2. When a devil tried to feed you her milk , you drank her soul and made her fall down,
When the very magical sakatasura, you kicked him to death that day,
Oh my Achyutha who grazed the cattle , joining ,
With the cowherds by playing the flute and going with them, Be pleased to sleep

Ragam Aabheri

3.Uriyil vennai thayairum undu uralainile kattundu ,
Maramaram irandu idaye chendru ,Mani koopyarakku arul thandhu ,
Miratti nindra tai kana thirandha pavazha vaayil ,
Andam eerezhum katti nindra innamudhe THalelo.

3.After eating butter and curd kept in the rope hanging shelf,
And due to that after getting tied to the mortar, you went
In between the maramaras and blessed Nala and Khubara
And later when your mother threatened you opened ,
Your pearl like mouth and stood there showing her the fourteen worlds, be pleased to sleep.

Raga Maya Malava Gaula

4.Odi varum yamunai nadhi karai thanile ,
Gopiyarodu koodi kalithu aaddi kuzhal oodhi nindra gopala,
Naadhi oru naagam shinam odunga adhan shiramadhinil ,
Aadi nindrai akhilam pothra anburuve thalelo.

4.On the banks of Yamuna which was flowing with great speed,
You joined with the Gopis and played with them and later stood playing the flute,
Then you went to a serpent and to destroy its anger , you stood,
On its head , Oh personification of love praised by the world , be pleased to sleep.

Raga Neelambari

5.Madha kariyin kombu odithu maaman kamsan thanai nashittu,
Maanbu migu annai thandhai magizha chirai meetavane ,
Marayavar ul karam thandha madal kandu virainthu yehi ,
Manam mudithai Rugmaniyai , Madhavane Thalelo.

5.Oh Lord who broke the tusk of ferocious elephant and then killed your uncle Kamsa,
And later released from prison your very honourable mother and father,
And later after seeing the letter delivered by the Brahmin, you went with speed,
And got married to Rugmani, Be pleased to sleep.

Dhyaname Tharume

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Amritha Varshani

Tala Aadi

Pallavi

Dhyaname tharume, perinbame, Rama

Anupallavi

Jnaname Uruvana Anjaneyanum,
Mona thavathorum gana nipunarum chei

Charanam

Porul vendumo, ponnadi irukkayil arul varado,
Iru karam kuvithidil irul neengidadho,

Agathavan olir kayyil marulundo,
Manathil magizhndu tilaithida.

English Translation

Pallavi

Oh lord Rama, meditating about you,
Would give wonderfully great joy.

Anupallavi

The meditation done by Anjaneya,
Who was the personification of Jnana
And that done by great sages and experts in music,
Would give very great joy.

Charanam

Do we need money when we have the grace of golden feet,
When we close our hands for salute, will not the darkness vanish,
Does the God's shining hand have the divine spell,
For getting extremely joyous in the mind.

Gaana Mazhai

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Ragamallika
Taal Aadhi

Pallavi Behaag

Gana mazhai pozhigindraan kannan,
Yamuna theerathil Yadava kulam Chezhiikka.

Anupallavi

Anandamaagave, arul perugave,
Munigalum mayangidum Mohana roopan

Charanam

1. Then chuvai idazhil van kuzhal vaiithe,
Thigatta amudai devarum virumbm Venu-

2. Bowli

Kuyil inam koovida, mayilanam aadida,
Aavinam karainthida, anjukam konja,

Kovalar kalithida, gopiyar aada,
Govindan kuzhal oodhi

3. Manirangu

Ambaram thanile thumburu naradar aramparayum,
Aadal paadal maranthida, achyuthan, ananthan, aayarkula thilakan,
Ambujanabhan aravamudan murali

English Translation

Pallavi

Lord Krishna is pouring the rain of music,
In the shores of Yamuna, so that,
The clan of Yadavas would flourish.

Anupallavi

With great joy, with showering of his grace,
That pretty one who even enchants the sages.

Charanam

1, Keeping the white flute on his lips,
That tastes like honey, he is singing,
The insatiable nectar and pouring,
Rain of music with his flute, which even devas like

2. The Govinda is playing on his flute,
Making Nightingales sing, peacocks dance,
The cows to shower milk, the parrots to lisp
Cowherds joyous, The Gopis dance

3. In the sky Thumburu and Narada forget,
The music and dance that teach dharma,
When That Achyutha, Anantha, the greatest cowherd,
That God with lotus on his belly, plays his flute loudly.

Guruvayurappane

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Reethi Goula

Thalam Aadhi

Pallavi

Guruvayurappane appan, Sri Krishnan.

Anupallavi

Narayana yena naavara azhaipporkku,
Varum idar thavirthu vanchayudan, Kaakum

Charanam

1. Vizhikku amudhootum ezhil thirumeni thazhuva,
Karam thudikkum bala thiru uruvam,
MUzhumadi mukam thigazh arul vizhi chudargal,
Anbargalum adimalar inayum

2. Munnan Yasodai maindanaai vandavan endru,
Namakku irangi ingu ezhundaruli,
Balanaai yuvanai palikkum deivamaai,
Paravasha nilai kattum parama purushan en

English translation

Pallavi

Guruvayurappan is Lord Krishna, our Appan

Anupallavi

To those who call him Narayana with devotion,
He saves them after removing their problem with love.

Charanam

1. To embrace his child like pretty form with trembling hands,
Which adds nectar to the eyes which are full of grace,
In his full moon like face joins,
The feet along with his great devotees.

2. Taking pity on us as he is the son of Yasoda,
He has come here for us as child, as lad and as God,
And as the ultimate divine God,
Who is the one who shows us the state of Divine Joy?

Kannaa Vaa

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Ragamalika

Talam aadhi

Pallavi (Kapi)

Kannaa vaa, manivanaa vaa, kamala padam vaithu,

Kanam thanil vaa, vaa

Charanam

1, Kapi

Thandai chalagai konja thavazhnthidume vaa,
Thamarai padam vaithu thalar nadayittuu Vaa,
Kondai kuzhal asaya kumara, vaa,
Kovalar tham kula kozhundhe vaa

2 . Shyamaa

Vennai vizaindunnum Vimalaa vaa,
Vedam pugazh paadam vaithu ingu vaa,
Endrum yen idayathil irunthida vaa,
Pann isaithu ingu un padam vaithu vaa

3. Vasanthaa

Aanirai meithidum annale vaa,
Aat kollum deivame adi vaithu vaa,
Gopiyar manam kavara kalla vaa,
Va kolan kaatta kudithu odi vaa

4. Neelambari

Karum kuzhal Yasodai kanmani vaa,
Aram siram nindra adi eduthu vaa
Irunan kezh uttu urai iraiva vaa
Idargal agathum thiru padam vaithu vaa

5. Churutti

Aal ilai thuyilum azhagaa vaa,
Aravamai kuvaikkum adi eduthu vaa,
Moo ulaginukkum muthalvaa vaa,
Mukthi alikkum malar padam vaithu vaa,

English Translation

Pallavi

Come Krishna, Come God with the colour of gem,
Come with your lotus flower like steps,
Come within a second, come.

Charanam

1. Come like a child with sounding anklets and bangles,
Come keeping lotus like steps in a slow gait,
Oh Lad come with your braided and tied hair shaking,
Come oh fresh little descendent of a cow herd.

2. Oh Pure one who used to steal butter and eat it, come,
Come with your steps praised by Vedas,

Come to live in my heart forever,
Come singing with your dancing steps, come.

3. Oh God who herds the cow, come,
Oh God who makes us your own, come,
Oh Thief who used to steal the minds of Gopis, come,
Come jumping to show your form, come.

4. Oh daring of Yasoda with black hair, come,
Oh God who stood on a snake come step by step,
Oh God who answered Hiranya, come,
Come with steps that remove ills, come.

5. Oh petty one who sleeps on banyan leaf come,
Oh God who used to dance on a snake, come,
Oh God who is oldest for all three worlds, come,
Come with the steps that grant salvation, come.

Kanpadeppo Ten Ayyane

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Bilahari

Thalam Aadi

Pallavi

Kanpadheppo yen ayyane, kan kulira naan, yen kali theerave

Anupallavi

Maanbudan yen mana kovilil vaithu,
Pan paadi naalum kondaadum naan

Charanam

Kapi thanukku irangi or kapi thaana vadaithittai .
abhyam yendru adaintha oor arakkanai,
Kaatil upacharam ariyen siriyeen,
Chei pala apacharam poruthu aatkonda unthanai.

English Translation

Pallavi

Oh Lord, when would I be able to see you,
With a very pleased eye, till I want.

Anupallavi

When will I be able to,
Keep you in the temple of my mind with great respect,
And then sing to you and celebrate that day

Charanam

Taking pity on a monkey, you killed another monkey,
And when an Asura came to you seeking protection,
And saying, I am a small one and do not know hospitality,
And please pardon my mistakes, you completely made him your own.

Maargam Kattiduvai

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Hindolam

Talam Chapu

Pallavi

Maargam kattiduvai, marakatha vanna, manam irangi san (margam)

Anupallavi

Dahamadaintha maan ena thavikkum,
Bhava sokam theerave pozhi karunai,
Yezhai naan uyya

Charanam

Neethi vazhi arindhu nermai kadai pidithu,
Nadane kathaludan paal kondu,
Geetham paadi ambuja padam pothi,
Nadopasanayaal nargathi perave.

English Translation

Pallavi

Oh emerald coloured God, show me the way,
With a kind mind show me the proper way.

Anupallavi

I am suffering like a thirsty deer,
Due to the sorrow of birth and death,
Kindly shower your mercy on me.

Charanam

After understanding the way of Dharma,
And observing the path of honesty,
Oh Lord, with love I bring you milk,
Sing songs praising your lotus feet,
And do the penance of music to get,
A good life and salvation.

Man Madanthai

By Ambhujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Saurashtra

Thala Chapu

Pallavi

Man madanthi, malar mangai, manalanukku Mangalam
Meenagi, Aamayagi pinnum oru inamagi,
Vannamuru kuralaga vandhavanakku Mangalam.
Nannum anbarukku arul choriyum naraharikku Mangalam

Charanam

1. Pannu Veda Parasuramanaukku Mangalam,
Bhanukula thilaka Ramanukku Mangalam,
Balaraman udan Bala Krishnanukkum Mangalam,
Bhakthar kali theerkkum Kalki paramanukkum Mangalam.

2. Eer aiyndu avatharthirku Mangalam,
Avan iraru namathirkum Mangalam,
Uraippor ukkum ket porukkum Jaya Mangalam,
Jaya Mangalam, nithya Shubha Mangalam.

English Translation

Pallavi

Mangalam to the husband of Goddess earth and Lakshmi,
Mangalam to him, who came as fish tortoise and another animal,
And to him who came later as a colorful boar,
Mangalam to Narasimha, who showers mercy on his devotees

Charanam

1. Mangalam to Lord Parasurama, who made Vedas,
Mangalam to Rama, who was the one in the solar clan,
Mangalam to Lord Krishna, along with Lord Balarama,

Mangalam to Lord Kalki, who will cure problems of his devotees.

2. Mangalam to the ten incarnations,
Mangalam to his twelve names,
Mangalam to those who tell this or hear this,
Victory to Mangalam, Auspicious Mangalam daily.

Minnal Kodiye (Aandal Kalyanam)

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Ragamalika

Talam Aadi

1. Ananda Lahari

Minnal kodiyo!, anna nadai nadanthu Vandhaal,
Sindhooora chevadi chilamboli konja,
Chindum oru punnagayaal Sreedaranai,
Thaan adaya Vanthale, aandal, Thirumana pandalukku.

2. Begada

Chenkan maal vadivazhagan, Sri ranganathan,
Rangarajan, pongaravu thuyil neengi,
Ponni nadikkarai viduthu, mangai kothai,
Senkai patha magizhndu pullarasu yeri,
Mangala oli muzhanga vandhaar Manamaganai Laali, laali

3. Saranga

Thiru aadi poorathu periyaazhvaar thirumagalaai,
Darani thanil avatharitha tharuni than oonjal aadinaal,
Kannonjal aadinaal, aadinaal, aadinaal

4. Hindolam

Naan maraigal sangili yai, naaganaye oosukalai,
Naranan than amarndu, Nangai nenjam kalikka
Aadeer OOnjal, AAdeer OOnjal, AAdeer oonjal ., Aadeer oonjal

5. Kuntala Varaali

Vada Madurai azhaganai varithu, manmadanai vendi,
Thennangan thannodu van maduvai nagar kothai,
Aadeer oonjal. AAdeer oonjal

6. Kurinji

Choodi kodutha maalai paddi alitha maathu,
Choodi magizhndu, madhu soodanan, Magizhndu amarnthida,
aadeer oonjal, adder oonjal

7. Madhyamavathi

Veda oli vaanai yetta Vaanavar poo mazhai pozhiya,

Rangamannar kothai thannin karam konda kakshi kaaneer.

English Translation

1. With a swan like Walk came to the marriage stage Aandal,
Who was like streak of lightning along with the jingling anklets,
Worn on her saffron like legs and with,
A pretty smile came to marry God Sreedaran.

2. That red eyed very pretty Vishnu who is Ranganatha,
Who's Ranga Raja, woke up from his sleep on a serpent,
And left the banks of river Cauvery and came to hold the pretty hands,
Of Kothai with great happiness and with hairs standing erect,
Along with auspicious music playing came as bridegroom, Laali, Laali

3. Taking incarnation as the daughter of Nammazhvaar on Pooram star,
Of the month of Aadi, that girl swung in the swing,
Swung for the first time, swung.

4. Lord Vishnu sat on the swing with four Vedas,
As the chains holding the swing and,
With Anantha the serpent as the plank of the swing,
And swung making the heart of the girl very happy,
Swing in the swing, Swing in the swing, Swing in the swing.

5. After choosing the pretty one of the north Mathura,
After praying the God of love, that Kothai of the great city of Maduvai,
Swung in the swing along with Lord Vishnu.
Swing in the swing, Swing in the swing

6. That girl who gave with song the garland she has worn,
With the killer of Madhu sitting wearing the garland she wore with joy
Swing the swing, swing the swing.

7. With the sound of Vedas reaching the sky,
With devas raining flowers from the sky,
See the great sight of Lord Rangamannar taking the hand of Kothai.

Nee Poi Azhaithu Vadi

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Kapi

Thala Aadhi

Pallavi

Nee poi azhaithu vadi sakhie,
Nila megha shyamalanai ingu

Anupallvi

Ninaindu ninaindu nenjam punnagude
Niti idallvenru nerida Choilliye

Charanam

Neeradum karai thannil nee dinam vandu yennai,
Nerungi pesinathu ninaivudan illayo,
Kanamum piriye endru kayil adithadai,
Kannanidam cholli kadugi varugave

English translation

Pallavi

Oh friend, please go and bring,
The God with the colour of blue cloud here

Anupallavi

Thinking and Thinking my heart is wounded,
Go and tell him that this is not justice and

Charanam

Did he forget talking to me closely after
Coming and meeting me daily in the bathing ghat,
And the promising that he would never part with me,
Even for a second with a pat in my hands.
Tell this to Krishna and bring him quickly.

Ododi Vanden Kanna

By Ambujam Krishna
Translated by P. R. Ramachander

Ragam Dharmavathi
Thalam Aadhi

Pallavi

Ododi vanden Kanna m unakkum, yenakkum ulla uravu endru arindhu

Anupallavi

Kotanu koti thavam cheydhu unai kkana,
Govinda endru azhathu, brindavanathidai

Charanam

Kuzhal oodhum kanave, koodum gopiyargal mukham naanave,

Kaathal vizhi unthan mukham naadave,
Muruval idazh oram chuzhattidave, jagannathan isai pada,
Nangai jati poda, kala kalamellam shruthiyum layavum yena,
Veda pporul unnai onri uraunthidave m
Bodham mighu kathal ponnadi thanil kondu.

English Translation

Pallavi

Realizing the relation between you and me.
I came running, Oh Krishna

Anupallavi

After observing billion and billions of penances.
I came running to see you, calling you "Oh Govinda" to Brindavan.

Charanam

Oh dream, which plays the flute, which makes the assembled gopis shy,
With their lovelorn eyes searching for you,
Making the lord of universe, break into a smile on his lips,
And keep beats, in turn making the girls dance,
For ions and ions making both of them mix like Sruthi and Laya,
And making them unify with you, who is the essence of the Vedas,
And offering the divine love of supreme wisdom at your golden feet.

Ododi Vanden Kanna

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Dharmavathi

Thalam Aadhi

Pallavi

Ododi vanden Kanna m unakkum, yenakkum ulla uravu endru arindhu

Anupallavi

Kotanu koti thavam cheydhu unai kkana,
Govinda endru azhaithu, brindavanathidai

Charanam

Kuzhal oodhum kanave, koodum gopiyargal mukham naanave,
Kaathal vizhi unthan mukham naadave,
Muruval idazh oram chuzhattidave, jagannathan isai pada,
Nangai jati poda, kala kalamellam shruthiyum layavum yena,

Veda pporul unnai onri uraunthidave m
Bodham mighu kathal ponnadi thanil kondu.

English Translation

Pallavi

Realizing the relation between you and me.
I came running, Oh Krishna

Anupallavi

After observing billion and billions of penances.
I came running to see you, calling you "Oh Govinda" to Brindavan.

Charanam

Oh dream, which plays the flute, which makes the assembled gopis shy,
With their lovelorn eyes searching for you,
Making the lord of universe, break into a smile on his lips,
And keep beats, in turn making the girls dance,
For ions and ions making both of them mix like Sruthi and Laya,
And making them unify with you, who is the essence of the Vedas,
And offering the divine love of supreme wisdom at your golden feet.

Parthasarathi Un

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Raga Khambhoji
Tala Khanda triputa

Pallavi

Parthasarathi un padam paniithen,
Kadai kkan parthu arul, thiruvalli keni urai

Anupallavi

Aarkkum kadal choozha ambuvi thanil munnam,
Parthanukku Gitai parinthu upadesitha

Charanam

Nediya thiru uruvam, nenjam thanil kondu unnai,
Adutha mangayarkku arul churanthu, aval kuzhal,
Mudithida, por thoduthu, sarathiyai parthanukkaga,
Parindathai pagaivar todutha banam thangi nonda,
Un meniyin pun atha pan paadi kondadi

English Translation

Pallavi

Oh Parthasarathi who is in Triplicane,
I bow at your feet, shower your graceful sidelong look

Anupallavi

You who earlier taking pity on Arjuna taught him Gita,
In this world which is surrounded by roaring waters

Charanam

When a lady meditating on your tall great form in her heart,
Approached you, you showered your grace on her,
And to tie her flowing locks again, you waged war,
Became charioteer to Arjuna, took pity on him,
And suffered pain by receiving the arrows sent by the enemies,
And I came singing so that the body of yours is without any wounds.

Pozhudhu miga aachuthe

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Reavathi
Thalam Aadhi

Pallavi
Pozhudhu miga aachuthe ,
Yennai vittu pona kannan ,
Vara Kaanene Sakhi

Pallavi
Lot of time has passed,
But I do not see my Kanna,
Who has gone leaving me , my friend.

Anupallavi
Kuzhalosai kettu koodidum mangayar ,
Vizhiyaal azhaithu chendranaro?

Anupallavi
Did the ladies who assemble hearing his music of Flute ,
Take him along with them using their eyes

Charanam

Puzhuvana nan ingu pulammbi thudikkayile ,
Poovayarudan angu pesi chirippo?
Painkili unnai kanam purigilen yendra ,

Pechum maranthano , Pedayai thuranthano?

Charanam

When I am struggling like a worm here ,
Is he laughing along with flower like dames?
Did he forget the word, "Oh parrot like lady,
I will never forget you?" has he deserted this girl.

Punnagai Ondre Podume

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Hamsanandi

Thalam Aadhi

Pallavi

Punnagai ondre podume,
Iha para virundu aagume, Marundu aagume

Anupallavi

Than nigarilla sundara thol udayayi,
Vanna mei marbu amar vanithayudan un

Charanam

Nirainthu nindrai, asura palanai kaatida,
Paranthu chendrai oru yanaikku parinthida,
Nadanthu chendrai, kanni saramum agathida,
Ninaivoru nangaikku arul churanthai,

Madhyama Kalam

Paranthu nadanthu ini nonthida vendaam .
Pada malar padiyum adimai yenakkun.

English Translation

Pallavi

Only your smile is enough,
For it would be a feast in this and other world,
And it is also the medicine.

Anupallavi

Oh God with incomparably pretty shoulders,
Your smile with the lady sitting on your colourful chest.

Charanam

You stood everywhere to show your strength to asuras,

For showing your concern to the elephant you flew,
For removing the curse of the day you went walking,
And your showered your grace on another girl who just thought about you.

Madhyama Kalam

Do not tire yourself by flying or walking from now on,
For the sake of this slave who is bowing before your lotus like feet.

Ranga Sri Ranga

By Ambujam Krishna

Translated by P. R. Ramachander

Ragam Asaveri

Talam Rupakam

Pallavi

Ranga, sri ranga endru dinam azhaithu un arugirukka, asai konde vanden

Anupallavi

Chenkamala selvi serndu uari marbinil thangu,
Thulabha manam engum veeshum parimala.

Charanam

Kanden nin ezhil meniyum, gathi tharum kazhal konden,
Kali theerkkum namam agam kuliera vinden vaiyam thanil
Mathu oor pugal venden, pandu val vinai agathida,
Kazhal thondu cheythu un arul kondu uynthida.

English Translation

Pallavi

With a desire to be near you, I called daily,
Ranga, Sriranga and came.

Anupallavi

With the pleasant scent of leaves of Thulasi
Residing in your chest where the lass of the red lotus resides

Charanam

I saw your very pretty body, and touched your feet which gives salvation,
And repeated till my mind became warm, your name which removes all problems,
And I do not want to go to any other town in this world,

And for removing the effects of past karma, I would serve your feet,
And be saved by your grace.

Than Thadam (Tamil)

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Ragamalikai
THalam AAdhi

1.Kedhara gaula
ThaN thadam odru kanden , athanil thamarai malargal kanden , Sakhi,
Vandu madhuvunna kanden, satre valar thendral veesa kanden

1, I saw a very cool path and in them I saw lotus flowers my dear friend ,
I saw bees drinking honey and also I saw some cool southern breeze wafting over there

2.Vasantha
En disaikkadhiparum yetta paninthu, kondal vanna kuzhal oodha kanden,
AAndi avanai naan thendanitte nindren , vinthariya uvagai ullam konden.

I saw Lord Krishna singing in his flute and being saluted by ashta dik palakas,
I stood there saluting him who is amendant and I became unimaginably joyous.

3.Punyam yenna naan cheithirundenno penman ennuyir kanmani endren,
Kannam shivakka seithaan thandhu kuzhalin bhagyam , kan vizhithen andho kanavu endrarinthen.

3.Huseini
As a lady what blessed acts I must have done , he called me darling ,
And made my cheeks red and gave me the luck of the flute,
I woke up at that time and knew that it was all only a dream.

4. SAveru
Kanavinil vandhu agham kalandha gunalanai nininthu ninainthen , nenjam punnaghde ,
Kanavu nanavagum kalamum varumo, kannan kuzhal agi kalippadhu ennal

I went on remembering that good natured one who came in my dream and mixed with my mind ,
My mind is being wounded , would the time when dreams become reality come ,
When will I become the flute of Krishna and play with him.

Thiruvadi Darisanam

By Ambujam Krishna
Translated by P. R. Ramachander

Ragam Narayani
Talam Roopakam

Pallavi

Thiruvadi darisanam thedi vanden Thirupathi vazhi Sri Venkat ramana

Anupallavi

Mutuvai pootha mukamum, karunai vizhiyum,
Aravani thulangum iru bhujangalum,
Azhi valampuri tharitha karangalum,
Thiruvurai maarbum, dheenar thamai kakkum

Charanam

Poovamar ayanum haranum pugazhthida,
Mevi ezhu malai mel kovil kondai,
Govindaa ena koovi azhapporkku - kuraivindri,
Arul cherkkum guna kkundre endrum,
Sura bhoosurar pani thirumaale theera,
Vinai theerthidim yem perumane un

English Translation

Pallavi

Oh Venkatrama, I came in to Thirupathi to see your feet

Anupallavi

With the face decorated by a flower of gem,
With merciful eyes, with two hands decorated by snakes,
With arms holding the right side conch from deep sea,
With chest in which Lakshmi lives, with the feet which protects the oppressed

Charanam

With Brahma sitting on a flower and Lord Shiva praising,
You stayed in a temple on the top of seven mountains,
For those who loudly call you as Govinda, you are the mountain of good,
That showers your grace without any scarcity,
Oh God who is served always by devas and Brahmins,
And oh god who removes completely the effect of Karma,
I came to see your feet in Thirupathi.

Varam Tharuvai

By
Ambujam Krishna

Ragam Dhanyasi
Thalam AAdhi

Pallavi
Varam tharuvai yen ayyane piravaa varam tharuvai yen Ayyane

Pallavi

Oh Lord , please give me a boon, the boon of m not having any more births

Anupallavi

Pirandhalum nin padambhujam maravaa

Anupallavi

Even if born, a birth which never forgets your lotus like feet

Charanam

Mukthi alikkum unnai ethinamum ninanthu bhakthiyudan bajithu chitham theliya,
Uthama gunam ongum sathsangham peni un adiyaarkku adiyanaagi unai piriya

Charanam

For getting clarity of mind after singing about you with devotion,
By thinking on all days about you who grants salvation,
Wishing for good godly company which leads to good character ,
By becoming the devotee of your devotee and then saluting you.

Varana mukhane

By

Ambujam Krishna

Ragam Nattai

Thalam Aadhi

Pallavi

Varana Mukhane vaa , marai muda karana porule vaa kanivudan

Pallavi

Oh elephant faced God please come , Oh cause of covering,
The Vedas please come with mercy.

Anupallavi

Naranan sodari Shankari shelva, omkara swaroopa, Thunai puri varada

Anupallavi

Oh Darling sin of Sankari who is sister of Lord Vishnu ,
Who has the form of Om ,Please help me , Oh lord who blesses.

Charanam

Kathir oli veesum nin padha sevayal hrudayambujam malara , Bakthiyudan naan,
Kavi rasa mana kavi nayam ponga ganathil peranandam pera varul.

Charanam

With my lotus like heart bosoming up due to your shining feet ,
With me with devotion singing , Poetic song of poetic excellence ,
Please bless me to have great divine joy.

Varuga Varugave

By Ambujam Krishna

Translated By P. R. Ramachander

Ragam Mohanam

Talam aadi

Pallavi

Varuga varugave, thirumalai urainthidum,
Karumukhile, Arul pozhiga pozhigave

Anupallavi

Marai udayon, iru vidai udayon, Aaru mukhamudayon,
Paniyum thiruvu day i ingu

Charanam

Mohana muruval mukham kandu,
Piravi sokam tavirkkum vizhi arulai undu,
Un taal malar thazhuvu da agham kondu,
Nalum thavithidum enakku un darisanam thanthida

English Translation

Pallavi

Come, please come, oh Black cloud,
Who sits on the holy mountain,
And pour, pour your grace.

Anupallavi

He who has the Vedas, he who has two replies,
He who has six faces, he who has form that is bowed to,
Please come here

Charanam

To me who is longing to See his face with a pretty smile,
To eat his grace that avoids the sorrow of birth,
And to Mentally desire to bow before your feet,
Please come to appear before me.

Varuvai endrun

By

Ambujam Krishna

Ragam Behag

Thalam Aadhi

Pallavi

Varuvai endru un vazhi parthu irundhen , varathathu yeno Raghu Nandana nee

Pallavi

I went on watching your path expecting that you would come,

But why did you not come Oh Lord Rama of Raghu clan

Anupallavi

Maravaa varam thandhu un malarinai sathathamum,
Piriyaa varam thandu yi pethayai Atkolla

Anupallavi

After giving the boon of never getting separated from your lotus like feet,
For making your I own this simple maid

Charanam

Marakatha meniyan kanthi engum minna, Kari vizhi irandilum karunai oli minna,
Kara Kamalam thannil Kodhandam minna, Parindhu unakku abhayam thandhom endre panna

Charanam

With the luster of your emerald like body shining ,
With mercy shining in both of your black eyes ,
With Kodhanda bow shining in your lotus like hand ,
Telling that taking mercy on you ,we have given protection to you.

Yenna solli Azhaithal

By

Ambujam Krishna

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Kanada

THalam AAdhi

Pallavi

Enna solli azhaithaal varuvayo , eliyen endhanai inidhu atkolla

Pallavi

By calling you by which name , you would come ,
For sweetly make this poor one as yours.

Anupallavi

Pannaga sayana , parma dhayakara , padham paninthen sad gathi pervae naan.

Anupallavi

Oh Lord who sleeps on the snake who is divinely merciful ,
I am bowing to your feet for getting salvation.

Charanam

Abhyam endra karikku udaviya namao,
Aar angain maanam kathadhor namamo,
Aran manathidai sadaa japithidum namamo,
Avaniyor uraithidum aayiram namathil

Charanam

Is the name which helped the elephant which sought protection,
Is it the name tha protected the respectability of a great lady,
Is it the name that is being chanted in his mind always by Lord Shiva,
Which name among the thousand that is chanted by people of earth

